

MANUAL DE USUARIO



UNI

Detector de Gas único

Contenido

Contenido	2
Descripción	3
Advertencia	3
Desechado Adecuado	3
1 Descripción del producto	4
2 Funcionamiento Normal	5
3 Modo Normal de Funcionamiento	5
3.1 Encendido de la Unidad	6
3.2 Secuencia de Calentamiento	5
3.3 Visualización de Tiempo Restante	5
3.4 AAlarmas	5
4 Modo de Configuración	6
4.1 Ingresar al Modo de Configuración	6
4.2 Calibración Cero (Aire Fresco)	6
4.3 Reemplazar el sensor	6
5 Mantenimiento	6
5.1 Reemplazar el Filtro del Sensor	7
6 Resumen de Señales de alarma	8
7 Solución de problemas	9
8 Especificaciones	10
9 Garantía Limitada	11

Descripción

El UNI desechable es una versión desechable o de bajo mantenimiento del Detector de gas único sostenible UNI. Detecta H₂S, CO u O₂ en una selección de modelos para una vida útil de 12 meses o 36 meses. El detector tiene una gran pantalla LCD que proporciona la máxima legibilidad en el campo. Seis brillantes LEDs rojos permiten una rápida notificación de alarma. Construido con material resistente y duradero, El UNI es diseñado para ser cómodo pero resistente a las caídas.



Advertencia

Este manual debe ser leído cuidadosamente por todas las personas que tienen o tendrán la responsabilidad de uso, mantenimiento o servicio de este producto. El producto funcionará según lo diseñado solo si se usa, mantiene y se le da servicio de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Nunca opere el monitor cuando se le haya retirado la cubierta.
- Retire la cubierta del monitor y la batería solo en un área identificada como no peligrosa.
- Utilice solo la batería de litio WatchGas.
- Este instrumento no ha sido probado en una atmósfera explosiva de gas / aire teniendo una concentración de oxígeno superior al 21%.
- La sustitución de componentes perjudicará la idoneidad para la seguridad intrínseca.
- La sustitución de componentes anulará la garantía.
- Se recomienda realizar una prueba de funcionamiento con un gas de concentración conocido para confirmar que el instrumento está funcionando correctamente antes de usar.
- Antes de usar, asegúrese de que la película ESD en la pantalla no esté dañada o despegada.



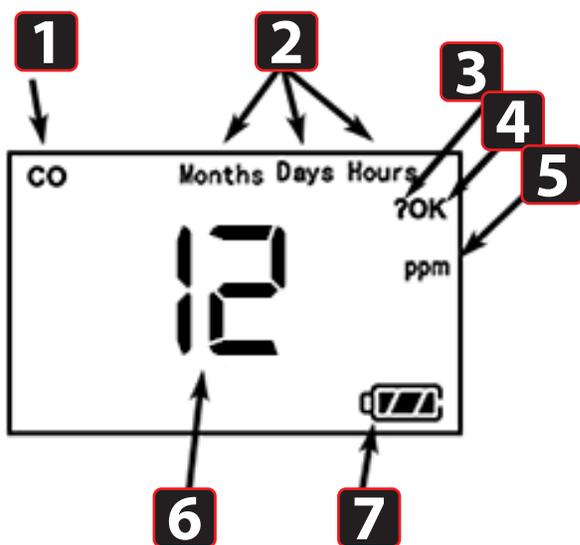
Desechado Adecuado

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por sus siglas en Inglés) (2002/96 / CE) tiene por objeto promover el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos y sus componentes al final de su vida útil. Este símbolo (contenedor con ruedas tachado) indica la recolección separada de residuos de equipos eléctricos y electrónicos en los países de la UE. Este producto puede contener uno o más hidruro de níquel-metal (NiMH), iones de litio, o baterías alcalinas. En esta guía del usuario se proporciona información específica sobre las baterías. Las baterías deben ser recicladas o desechadas adecuadamente. Al final de su vida útil, este producto debe someterse a una recolección separada y al reciclaje de residuos generales o domésticos. Por favor, utilice el sistema de devolución y recogida disponible en su país para la eliminación de este producto.

1. Descripción del producto

COMPONENTES DEL DETECTOR

1. Puerto de alarma audible
2. LED alarm window
3. LCD
4. Tecla izquierda (Confirmar / Número creciente)
5. Tecla derecha (Encendido / Movimiento del cursor)
6. Clip cocodrilo
7. Sensor



SÍMBOLOS DE VISUALIZACIÓN

1. Nombre del gas, incluye: CO, H₂S and O₂
2. Unidad de tiempo restante: Meses, Días, Horas
3. Signo de Interrogación (parpadea una vez por segundo si la configuración de Funcionamiento debido está habilitada y la fecha límite ha pasado)
4. Indicador de estado de la unidad "OK"
5. Unidad de concentración de gas, para ajuste de Visualización de alarma.
6. Tiempo de funcionamiento restante (Meses / Días / Horas)
7. Estado de la Batería

2. Funcionamiento Normal

El funcionamiento normal se limita a las siguientes funciones:

- Visualización del tiempo de funcionamiento restante (la unidad no se puede apagar)
- Mostrar (y registrar) el Nivel de Alarma si se excede tal concentración de gas
- Entrar al Modo de Configuración para realizar una Calibración Cero de aire fresco
- Reemplazar el filtro del sensor si se usa en entornos especialmente polvorientos o húmedos

La prueba Funcional completa o Calibración, la Configuración de límites de alarma y otras funciones solo se pueden realizar a través del uso de la estación de acoplamiento WatchGas por un técnico de servicio calificado.

3. Modo Normal de Funcionamiento

3.1 ENCENDIDO DE LA UNIDAD

Mantenga presionada la tecla derecha  durante 3 segundos, hasta que la pantalla LCD muestre , el timbre suene y el LED verde parpadee.

3.2 SECUENCIA DE CALENTAMIENTO

Después de encendida, la unidad ingresa a una secuencia de calentamiento y autocomprobación y muestra la versión del firmware como se muestra a continuación:

VER XXXX

Si el instrumento no puede identificar el sensor o si el sensor no está instalado en el instrumento, entonces la pantalla cambia entre SEN y Err

Por último, se muestran el límite de Alarma A alta 200 y el límite de Alarma Baja 35.

3.3 VISUALIZACIÓN DE TIEMPO RESTANTE

Después de la secuencia de arranque, la unidad entra en modo normal y muestra el tiempo de funcionamiento restante. Una vez que la unidad esté funcionando, ya no se puede apagar manualmente y permanece encendida hasta que la batería pierda energía.

3.4 ALARMAS

Si la concentración de gas excede un límite de alarma, la pantalla muestra el valor de alarma siendo excedido y da alarmas de audio, visuales y de vibración de acuerdo con la tabla al final de este manual (consulte Resumen de Señales de Alarma). Una vez que la UNI desechable ya no esté en estado de alarma, regresa a la visualización de la hora, pero registra el evento de alarma en la memoria.

Alarma de Falla en Calibración (solo para uso de servicio)

Si el instrumento falla en la calibración, se mostrará CAL y el tiempo de ejecución restante una vez por segundo. El usuario puede realizar una Calibración en Cero de forma manual (ver más abajo) en el instrumento, pero una calibración completa de Cero / Span requiere el acoplamiento a la Estación WatchGas.

Alarma de Falla de Verificación (solo para uso de servicio)

If the instrument fails a Bump test using the WatchGas Docking Station, it will alternately display **BUMP** y el tiempo de ejecución restante una vez por segundo.

Alarma de Requerimiento de Verificación (solo para uso del servicio)

Si la configuración de requerimiento de Verificación está habilitada y la fecha de vencimiento ha pasado, el signo de interrogación parpadeará una vez por segundo mientras la pantalla continúa mostrando el tiempo de ejecución restante.

4. Modo de Configuración

En el modo de configuración, el usuario solamente puede realizar una Calibración Cero (Aire Fresco). En general, use la tecla izquierda para aumentar el número o confirmar, use la tecla derecha para mover el cursor o pasar al siguiente elemento de configuración. Los ajustes de configuración detallados se pueden realizar con el software mPower Suite a través de la estación de acoplamiento WatchGas.

4.1 INGRESAR AL MODO DE CONFIGURACIÓN

Presione y sostenga la tecla izquierda y la tecla derecha juntas durante 3 segundos, la unidad ingresa al modo de configuración. La unidad pide una contraseña*

mostrando **PWD** y **0000**, con un dígito parpadeando. Para ingresar la contraseña use la Tecla Izquierda para incrementar el número y la Tecla Derecha para mover el cursor. Una vez que los cuatro dígitos han sido ingresados el cursor se moverá a "OK", use la Tecla Derecha para terminar la colocación de la contraseña e ingrese a Modo de Configuración. Para corregir un dígito ingresado por error, use la tecla Derecha para mover el cursor entre los cuatro dígitos y la palabra "OK" para cambiar el valor.

* La contraseña predeterminada de WatchGas Sustainable es 0000.

4.2 CALIBRACIÓN CERO (AIRE FRESCO)

La calibración a cero consiste en establecer la línea base para el sensor. Se realiza al aire libre u con una fuente conocida por ser libre de gas detectable (para una unidad de O₂, la "puesta a cero" establece el valor en 20.9%, por lo que se debe usar aire). Cuando la pantalla LCD muestre **0.0** presione la Tecla Izquierda para comenzar la calibración a cero. La unidad comenzará una cuenta regresiva de 15 segundos, y luego muestra el resultado de la calibración como aprobado **PASS** o no aprobado **FAIL**. El usuario puede abortar la calibración cero durante la cuenta regresiva de 15 segundos presionando la Tecla Derecha, después de lo cual se muestra **ABRT**.

4.3 REEMPLAZAR EL SENSOR

después de omitir o completar la calibración a cero, la unidad muestra **EXIT**. Presione la tecla izquierda para volver al modo normal.

5. Mantenimiento

NOTA: El UNI Desechable está diseñado como un instrumento desechable y, bajo circunstancias normales, no necesita mantenimiento. Sin embargo, en ambientes muy polvorientos o húmedos, puede ser necesario reemplazar el filtro del sensor como se describe a continuación. El UNI desechable también tiene que ser calibrado.

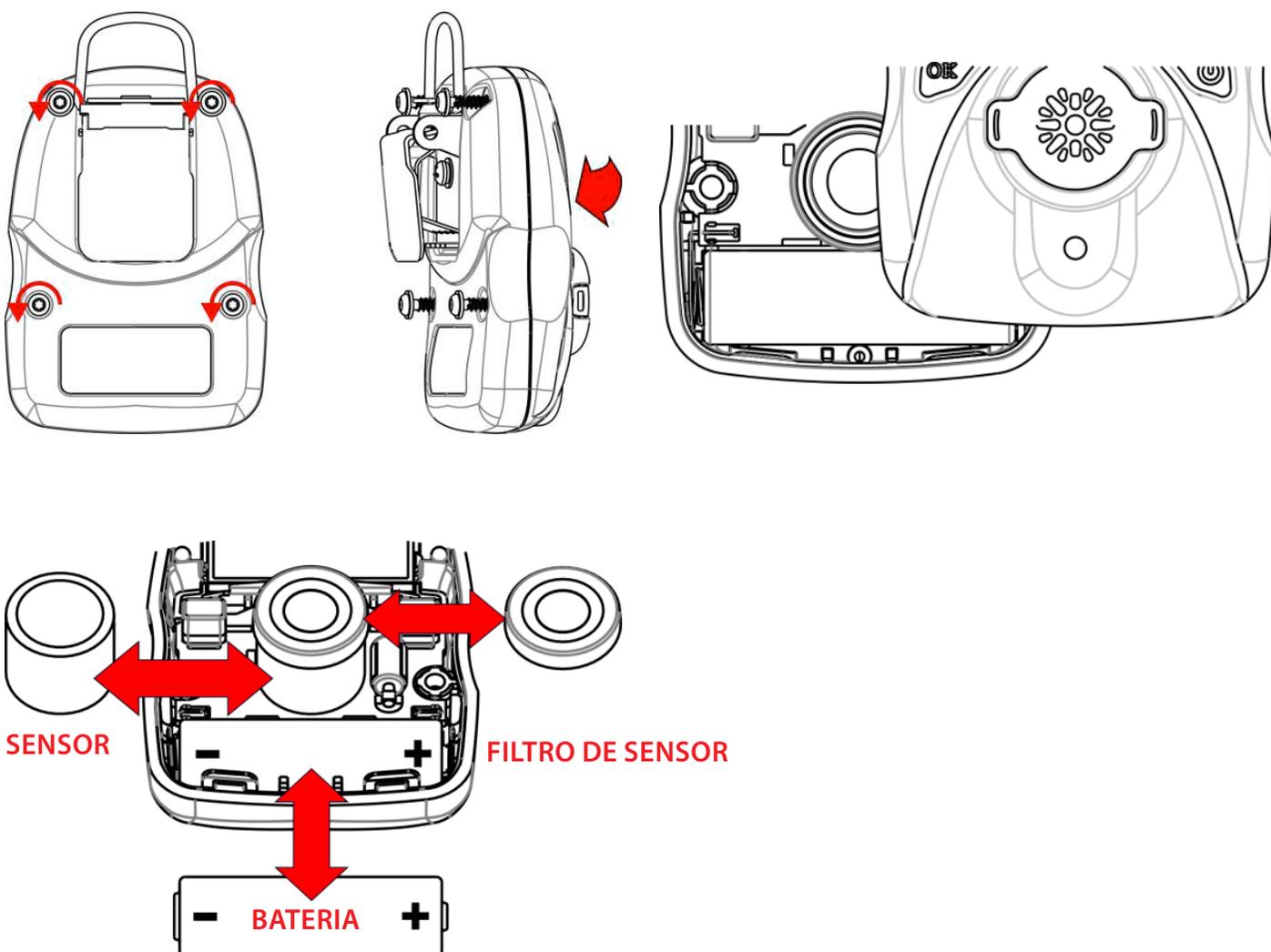
Precaución

El mantenimiento debe ser realizado solo por una persona calificada que tenga la capacitación adecuada y comprenda completamente el contenido del manual.

5.1 REEMPLAZAR EL FILTRO DEL SENSOR

Es posible que sea necesario reemplazar el filtro en circunstancias especiales, como su uso en ambientes de mucho polvo o condensación. Las hojas de 5 filtros adhesivos están disponibles para este propósito:

1. Apague el UNI desechable y colóquelo boca abajo sobre una superficie blanda..
2. Utilizar un destornillador Torx T10 para aflojar (en sentido anti horario) cada uno de los cuatro tornillos.
3. Retire la cubierta superior antes de desenchufar cuidadosamente el conector del timbre.
4. Despegue un filtro de la hoja y céntrelo sobre el sensor. Presione suavemente hacia abajo. Re-connect in the buzzer connector and re-install the top cover.
5. Vuelva a conectar el conector del timbre y vuelva a instalar la cubierta superior.
6. Vuelva a instalar los tornillos en la cubierta posterior. Tenga cuidado de no apretarlos demasiado.



Precaución

Cambie la batería solo en un área que se sepa que no es peligrosa.
Use solo baterías WatchGas.

6. Resumen de Señales de alarma



Timbre: 3 pitidos por segundo.
LED: 3 destellos por segundo
Vibración: 1 por segundo
"OVER" y "500" 1 flash por segundo



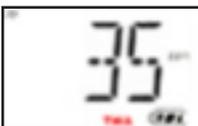
ALARMA ALTA: : Timbre: 3 pitidos por segundo, LED: 3 parpadeos por segundo, Vibración: 1 por segundo "HIGH" 2 parpadeos por segundo.



ALARMA BAJA: Timbre: 2 pitidos por segundo, LED: 2 parpadeos por segundo Vibración: 1 por segundo. "LOW" 2 parpadeos por segundo.



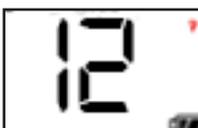
ALARMA DE STEL: Timbre: 1 pitido por segundo, LED: 1 parpadeo por segundo. Vibración: 1 por segundo. "STEL" 2 flashes per second



ALARMA TWA: Timbre: 1 pitido por segundo, LED 1 flash por segundo, Vibración: 1 por segundo. "TWA" 2 parpadeos por segundo.



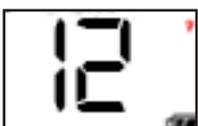
ALARMA DE DESPLAZAMIENTO NEGATIVO: Timbre: 1 pitido por segundo, LED: 1 parpadeo por Segundo, vibración: 1 por segundo

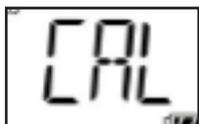


ALARMA DE VERIFICACIÓN REQUERIDA: "?" : 2 parpadeos por segundo

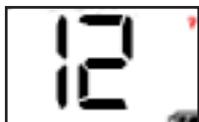


ALARMA DE VERIFICACIÓN FALLIDA:
Timbre: 1 pitido por minuto, LED: 1 flash por minuto,
Vibración: 1 por minuto. "Bump" y "Remain Time" se muestran intermitentemente cada segundo.

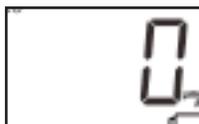


**ALARMA DE CALIBRACIÓN FALLIDA:**

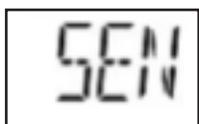
Timbre: 1 pitido por minuto, LED: 1 flash por minuto,
Vibración: 1 por minuto.



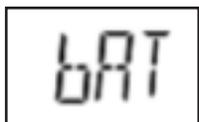
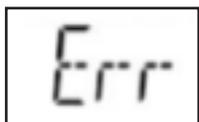
“CAL” y “REMAIN TIME” se muestran intermitentemente una vez por segundo.



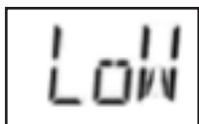
ALARMA DE BATERÍA VACÍA: Timbre: 1 pitido por minuto, LED: 1 parpadeo por minuto, vibración: 1 por minuto e icono de batería: Anuncio de Batería Agotada



ERROR DEL SENSOR: Timbre: 1 pitido por segundo, LED: 1 parpadeo por segundo. “SEN Err” 1 flash por segundo.



ALARMA DE BATERÍA BAJA: Timbre: 1 pitido por segundo, LED: 1 parpadeo por segundo, “bAT LoW”: 1 flash por segundo



7. Solución de problemas

Problema	Batería no Instalada	Instalar Batería
CNo se puede encender la unidad	Batería agotada o defectuosa	Reemplazar Batería
	Depleted or defective battery	Replace battery
Alarma inoperante del timbre, LED o vibración.	Timbre defectuoso, LED o alarma de vibración.	Llamar al centro de servicio autorizado
	Puerto de alarma bloqueado	Desbloquear puerto de alarma

8. Especificaciones

Dimensiones	88 (W)x 62 (H) x 33 (D) mm (3.46 x 2.44 x 1.3 in)
Peso	125 g (4.4 oz)
Tecnología de sensor	3 opciones de sensores electroquímicos
Temperatura	-20°C to 50°C (-4 to 122°F)
Humedad	5% ~ 95% RH (Sin condensación)
Tipo de alarma	High alarm, Low alarm, STEL alarm, TWA alarm, ajustables Alarma por encima del rango, Alarma de batería baja, Notificación de prueba funcional y calibración cuando haya terminado
Señal de alarma	Localizador 95 dB @30cm 6 LED rojos brillantes Alarma de vibración incorporada
Pantalla	LCD Display
Calibración	Calibración de 2 puntos, cero y límite Calibración cero de encendido con confirmación del usuario
Registro de eventos	Hasta 50 alarmas de eventos
Batería	Batería de litio 3.6V AA reemplazable cada 3 años de funcionamiento
Medición	Diffusion
Alloggiamento	Polycarbonato y goma
Tiempo de respuesta t90	15 segundos
Desviación de precisión	2-3%
IP-Rating	IP68
EMI/RFI	Quejarse con EMC 2014/30/EU
Safety certifications	UL: Class I, Div 1, Group A, B, C, D Class II, Div 1, Group E, F, G Class III, Div 1 T4, -20° C ≤ T _{amb} ≤ +50° C ATEX: II 1G Ex ia IIC T4 Ga IECEX: Ex ia IIC T4 Ga CE: Conformité Européenne
Garantía	1 año para los 12 meses Disponible de UNI 3 años para los 36 meses Disponible de UNI

Modelo	Rango de medición	Resolución	Número de artículo
CO Monóxido de carbono	1 - 500 ppm	1 ppm	(M014-0001-W00 12 meses) (M016-0001-W00 36 meses)
H₂S Sulfuro de hidrógeno	0.1 - 100 ppm	0.1 ppm	(M014-0002-W00 12 meses) (M016-0002-W00 36 meses)
O₂ Oxígeno	0.1 - 30 %vol	0.1 %vol	(M014-0003-W00 12 meses) (M016-0003-W00 36 meses)

9. Garantía Limitada

WATCHGAS warrants this product to be free of defects in workmanship and materials under normal use and service for two years from the date of purchase from the manufacturer or from the product's authorized reseller.

The manufacturer is not liable (under this warranty) if its testing and examination disclose that the alleged defect in the product does not exist or was caused by the purchaser's (or any third party's) misuse, neglect, or improper installation, testing, or calibrations. Any unauthorized attempt to repair or modify the product, or any other cause of damage beyond the range of the intended use, including damage by fire, lightning, water damage or other hazard, voids liability of the manufacturer.

In the event that a product should fail to perform up to manufacturer specifications during the applicable warranty period, please contact the product's authorized reseller or WATCHGAS service center at +31 (0)85 01 87 709 for repair/return information.



WatchGas B.V.
Klaverbaan 121
2908 KD Capelle aan den IJssel
+31 (0)85 01 87 709
The Netherlands
info@watchgas.nl - www.watchgas.eu

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other noncommercial uses permitted by copyright law. For permission requests, contact WatchGas B.V.

V1.2 13-08-21